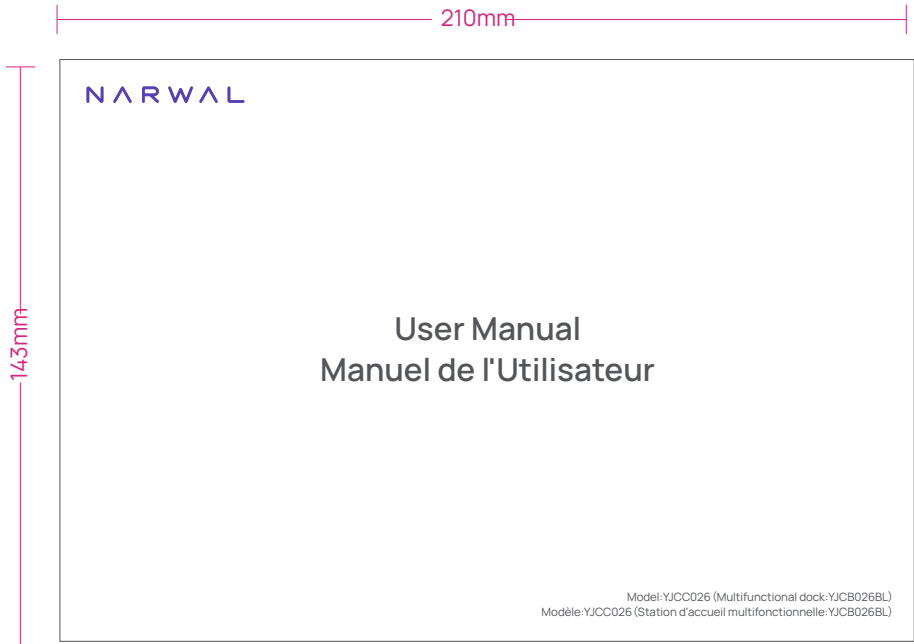


变更历史				生产检验标准： ①：模切整齐，无划痕，骑马钉不能起翘，不生锈(需要满足12小时盐雾测试)，不伤手。 ②：图文印刷清晰，无墨点，脏污，不受潮。 ③：装订页码顺序正确，无错页，无漏页，无倒页，成形后表面平整无爆边 ④：满足ROHS 2.0，符合欧盟(包装指令)要求。 执行94/62/EC指令要求，铅(Pb)+镉(Cd)+汞(Hg)、六价铬(Cr(VI))在包材组成物种的总量不超过100PPM 满足卤素声明：卤素(氟，氯，溴，碘)，溴(br)≤900ppm，氯(cl)≤ 900ppm，br+cl<1500ppm
版本 Version	描述 Description	日期 Date	修改人 Signature	

封面



材 质	封面128g双铜, 80g哑粉	成型方式	胶装	页 数: 64P
工 艺	连线油	图纸标识	—— 刀线不印刷 —— 尺寸标识不印刷	
印 刷	■ 潘通2090C ■ 潘通Cool Gray 11 C ■ 潘通1495C	具体要求	/	
NARWAL 此文件为保密文件。请勿在保密协议授权之外使用。复制、披露、审查或者分发本文件和其附加信息，其任何形式的泄漏都会被追究法律责任。	物料名称	说明书(IP1212)	设计	黄妹
	物料编码	YC-BC-F00188-00-00	比例	1:1
成品公差:±1mm 切纸公差:±0.5mm	日期: 2025/4/1	图纸版本	V1	单位 mm

User Manual

Manuel de l'Utilisateur

Dear users:
Chers utilisateurs :

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the manual and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.
Merci d'avoir acheté les produits Narwal. Pour bénéficier d'un support complet de la part de Narwal, nous vous recommandons de lire attentivement le manuel et les illustrations avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver le manuel correctement.

The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.

In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:
Le manuel peut être mis à jour de temps à autre en fonction des mises à jour du produit et des retours des utilisateurs. Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour accéder au site Web officiel et consulter la dernière version.

En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter le service client après-vente Narwal par les moyens suivants :

Customer service email:

Email du service client : support.na@global.narwal.com (Amérique du Nord):

support.na@global.narwal.com (North America)

support.ev@global.narwal.com (Germany)

support.ite@global.narwal.com (Italy)

support.jp@global.narwal.com (Japan)

support.fr@global.narwal.com (France)

support.kr@global.narwal.com (South Korea)

support.es@global.narwal.com (Spain)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors

*Pour les autres pays, veuillez vous référer aux informations de contact après-vente fournies par vos revendeurs locaux. Nous vous souhaitons une agréable expérience !

We wish you a pleasant experience!
Nous vous souhaitons une bonne expérience !



WWW.NARWAL.COM



Electronic version of the user manual
Elektronische Version des Benutzerhandbuchs
Versione elettronica del manuale d'uso
Version électronique du Manuel d'utilisateur
Version electrónica del manual de usuario
Электронная версия руководства пользователя
전자 설명서
電子説明書
Wersja elektroniczna instrukcji obsługi
Kullanım klavuzunun elektronik versiyonu
Bản điện tử sách hướng dẫn sử dụng
إرشادات المستخدم الإلكترونية
נחלק אלקטרונית של המדריך למשתמש
Version électronique du Manuel d'utilisateur
النسخة الإلكترونية من دليل المستخدم

CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

en	02
de	06
it	10
fr	14
es	18
ru	22
ko	26
ja	30
zh-tw	34
tr	38
pl	42
vi	46
th	52
he	54
fr-ca	58

Regional Availability and Compatibility

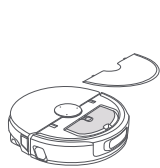
Based on user experience consideration and relevant legal and compliant requirements, Narwal products normally sold by Narwal (and its authorized retailers) are only available for use and after-sales service support in the country or region in which they were originally sold. If a product is shipped to any other countries or regions, you might not be able to use the Narwal App to bind the product or perform relevant operations. We recommend that you purchase the local version of the Narwal product from Narwal or its authorized retailers in order to obtain the best product use and service experience.

For avoidance of doubt, Narwal products sold by Narwal (and its authorized retailers) in the PRC are only available for use and after-sales service support in the PRC (for this purpose, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan).

1 Product At A Glance

1.1 Check List

Main parts

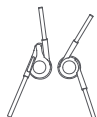


Robot × 1
(Dust collection box × 1 and track mopping module × 1 already installed)

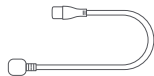


Multifunctional dock × 1
(cleaning base × 1, clean water tank × 1, dirty water tank × 1 included)

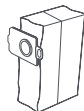
Accessories



Anti-tangling side brush × 2
(Accessory)



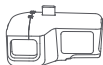
Power cord × 1



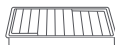
Dust Bag × 2
(Accessory)



Detergent × 1
(Accessory)



Replaceable insert bin × 1
(Accessory)



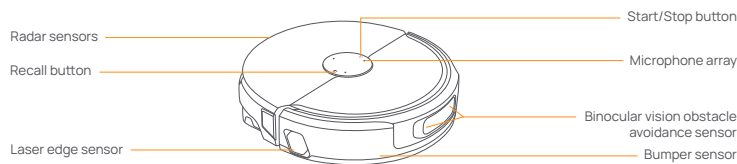
Dust bin filter × 1
(Accessory)



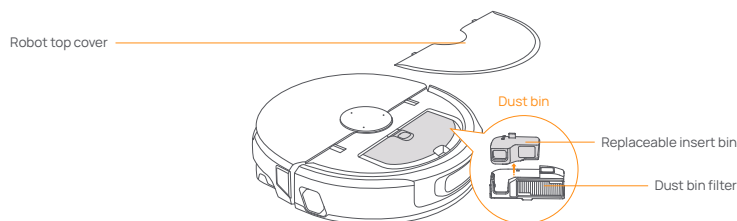
Replaceable Cleaning filter × 1
(Accessory)

1.2 Robot

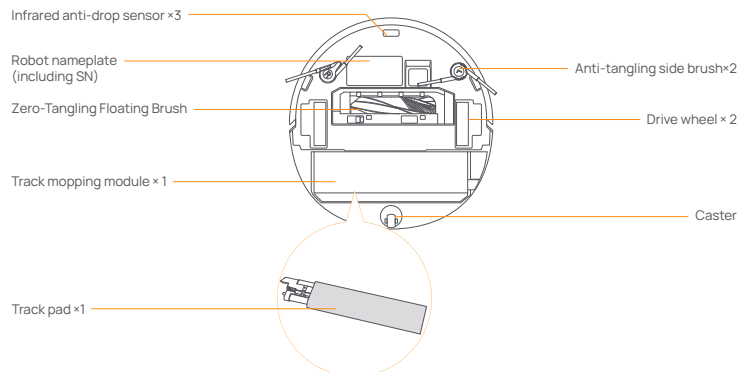
Front (top cover closed)



Front (top cover open)

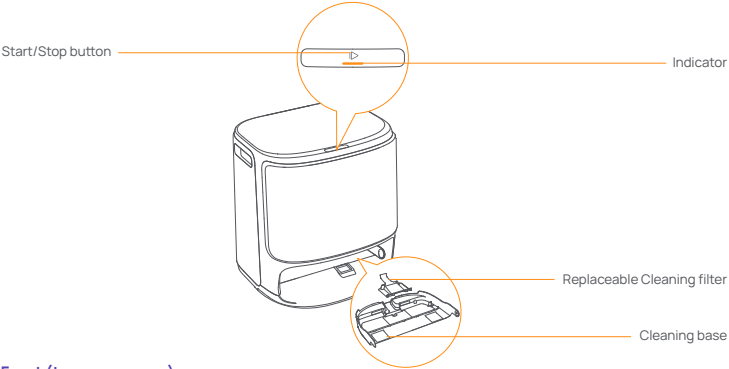


Robot bottom

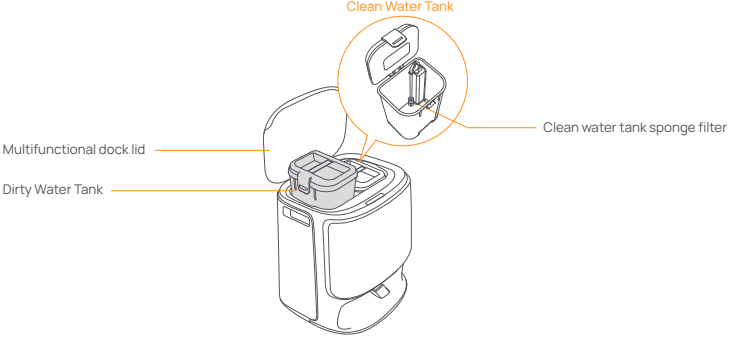


1.3 Multifunctional dock components

Front (top cover closed)



Front (top cover open)



Back



1.4 Buttons and indicators

Robot buttons

Button	Action	Function
Start/Stop	Short press	Start/pause/resume the current task
	Press and hold for 2s	On/Off, End Task
	Press and hold for 10s	Forced power-off of robot
	Triple tap the button	Turn On/Off Child Lock
Recall	Short press	Return to the dock
	Press and hold for 5s	Enter the pairing mode
	Press and hold for 15s	Reset system version and clear user data
	Triple tap the button	Enable robot video call

Multifunctional dock button

Button	Action	Function
	Short press	Start/pause/resume the current task
	Double click	Start/cancel mop washing
	Press and hold for 2s	End current task
	Press and hold for 5s	Enter/exit the pairing mode

Robot indicators

Indicator	Meaning
Dynamic spinning blue	Task Underway
Dynamic breathing blue	Task paused
Smart spinning blue	Nawa response status
Flashing red	During an error
Breathing red	Disconnected
Breathing orange	Pairing/Updating
Dynamic color	Device startup

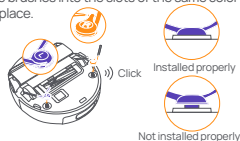
Multifunctional dock indicators

Indicator	Meaning
Off	Standby/drying
Steady	In task/standby mode
Breathing	Task paused/pairing/updating
Flashing	Error/disconnected

2. Get Ready Before Use

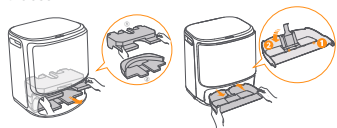
(1) Install the side brushes

Press side brushes into the slots of the same color until they click into place.



(3) Remove the paper trays and install the replaceable cleaning filter

- Remove the paper trays that fix the robot inside the dock.
- Take out the cleaning tray, clip the replaceable filter into the slot of the tray and press it down to install it in place.
- Put the cleaning base with cleaning filter installed back to the dock.



(5) Dust Bag Installation

- Remove the dock front cover.
- Insert the dust bag into the slot in the marked direction until it hits the bottom.
- Install the dock front panel in proper place.



(7) Add detergent

With the clean water tank full, using the detergent cap to measure an appropriate amount of detergent into the clean water tank, securely close the tank lid, and shake gently to mix.

Tips: • Please use the detergent from Narwal, otherwise, the device may become faulty. • Please use the bottle cap to measure the detergent. For the specific method, refer to the "HOW TO USE" on the bottle.



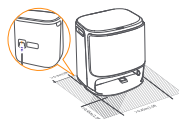
(2) Remove the anti-collision foam

- Lift the top cover sticker to open the robot top cover and remove the anti-collision foam.
- Close the robot's top cover.



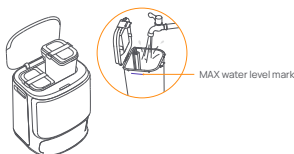
(4) Placing the multifunctional dock

- Plug in the power cord in the back of the dock to connect the power.
 - Leave an open space of at least 0.45 meter long in front of the dock for the robot to enter and leave the dock.
- Tips: DO NOT put the dock close to a heat source.



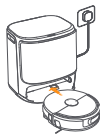
(6) Add clean water

- Open the clean water tank and fill it with clean water.
- Please fasten the upper lid of the water tank and put it back into the Multifunctional dock.



(8) Boot settings

Push the robot into the dock with side brushes facing outward. The dock will beep once to indicate that charging is successful and the robot will turn itself on and prompt a voice message.



(9) Connect and bind the robot in the App

Download the Narwal App and follow the instructions for connecting and binding the robot. Note: In the App device page, tap "Settings" > "Device" and then press hold the "Restart Robot" for 10s to turn on/off the power-saving mode.

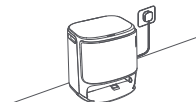
—The power-saving mode is only available in North America.



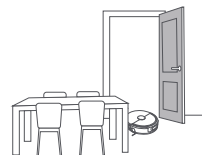
3. How to Use

Before using the robot, please make sure you have finished the installation and multifunctional dock setup in Chapter 2.

3.1 Organize the home environment



A. Put away the clutter on the floor, e.g. scattered cables, rags, slippers, clothes, and books.



B. Open the doors of the rooms to be cleaned and arrange the furniture to leave as much space as possible for cleaning.



C. Leave other doors closed and install the fence to prevent the robot from entering elevated or low areas.



E. DO NOT stand in front of the robot, on the threshold, or in narrow aisles to avoid omission.



The maximum obstacle crossing height is 30mm and the robot cannot enter rooms with a threshold height of over 30mm. You can purchase Narwal Threshold Ramp to help the robot climb over obstacles.

3.2 Mapping

Before cleaning a new home, the robot needs to explore the environment and create a map. Before first-time cleaning, you can trigger mapping by short pressing the [Start/Stop] button on the dock or tapping "Start Mapping" in the App. Note:

1. You can edit or manage all maps in Narwal APP after mapping finished, including creating sub-map for NO-GO Zones or multi floors.
2. Do not move the dock after mapping finished, otherwise you need to rebuild the map. If there is a change in the location of large pieces of furniture, it is recommended to rebuild the map.

3.3 Cleaning

Before a cleaning task, please make sure that the robot has a proper battery level, which can be viewed in the App.

Select cleaning modes

The product comes with four built-in cleaning modes: Vacuum, Mop, Vacuum and Mop, and Vacuum then Mop. You can select and adjust parameters like cleaning cycles, suction, and mop humidity for each mode in the App.

Set Freo Mind

The Freo Mind is an intelligent cleaning assistant. When Freo Mind is turned on, the robot will intelligently adjust cleaning parameters, without needing manual settings.

You can select whether to activate Freo Mind when starting a cleaning task in the App.

Start cleaning task

You can command the robot to start cleaning in the following ways:

- Tap  [Start Cleaning] in the App;
- Short press the  [Start/Stop] on the robot and the robot will activate the Vacuum Mode by default;
- Short press the dock  [start and stop] to start cleaning, and the robot will default to the simultaneous cleaning mode of scanning and dragging.

Note: You can adjust the cleaning mode and set more cleaning parameters in the App.
DO NOT touch both sides of the mop assembly with your hands when the robot is executing tasks.

Pause/resume the current task

You can pause/resume the current task in the following ways:

- Tap  [Pause]/  [Resume] in the App;
- Short press the  [Start/Stop] button ;
- Short press the dock  [Start-Stop].

Dust collection

When vacuuming task started, solid waste in the robot dust box will be automatically vacuumed to the dust bag in the dock. You can click  [Dust Collection] in the App to start dust collection.

Clean Mop

If the robot is set for multiple mopping runs or the area for cleaning is large, the robot will automatically return to the dock for mop washing.

The number of mopping runs and return frequency can be modified in the App before cleaning starts, and they cannot be modified during the current cleaning task.

You can also have the Multifunctional dock wash the mop:

- Tap  [Mop Washing] in the App;
- Double-click the dock  [mop].

Note: Please DO NOT pull the robot out the dock during mop cleaning process so as to avoid component damage.

End current task

The robot will navigate itself back to the dock when cleaning ends. You can view the current cleaning report in the App.

You can also manually end a task in the following four ways:

- Press and hold  Finish button for 2s in the App;
- Short press the  [Recall] button on the robot;
- Press and hold the  [Start/Stop] button on the robot for 2s;
- Press and hold for 2s on the dock  [start-stop].

Start mop drying

After the last mopping run, the robot will return to the dock for mop washing and drying. The drying time can be modified in the App.

- Click  [Mop drying] in the APP to dry the mops.

4. Parameters

4.1 Specifications

Robot (YJCC026)	Multifunctional dock (YJCB026BL)
Dimensions: 363.5*351.2*95 mm	Dimensions: 430*402*461 mm
Weight: 5.0kg	Weight: 10.2 kg
Wireless Connection: 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	Rated input: 220-240V~, 50-60Hz 100-127V~, 50-60Hz (The actual rated input is based on the product nameplate information.)
Rated input (charging): 8-17.8V=== 0.2-3.5A	
Rated power: 65W	Rated output: 8-17.8V=== 0.2-3.5A
Rated voltage (working): 14.4V=== (lithium ion battery, ≥5900mAh)	Rated power: Charging: 65W Water heating: 1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1450W (100-127V~, 50-60Hz) Dust Collection: 450W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W (100-127V~, 50-60Hz) Drying:100W (Note: The rated drying power refers to the drying power of the mop pads at full power.)
Charging takes about 3 hours at a normal ambient temperature	
Wi-Fi	
Protocol: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Frequency Range&Max. Transmitter Power: 2400~2483.5MHz /EIRP≤20dBm 5150MHz-5350MHz/EIRP≤23dBm 5470MHz-5725MHz/EIRP≤20dBm 5725MHz-5850MHz/EIRP≤13.98dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocol: BLE 5.0	Protocol: BLE 5.0
Frequency Range: 2402-2480MHz	Frequency Range: 2402-2480MHz
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm	Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm

Battery (Robot)	
Battery Pack Quantity Per Pack:	1 pcs
Battery Type:	Rechargeable Li-ion Battery
Nominal Voltage:	14.4V===
Quantity of Battery Cells Per Battery Pack:	8 pcs
Rated Capacity, Rated Energy:	5900mAh, 84.96Wh

Regionale Verfügbarkeit und Kompatibilität

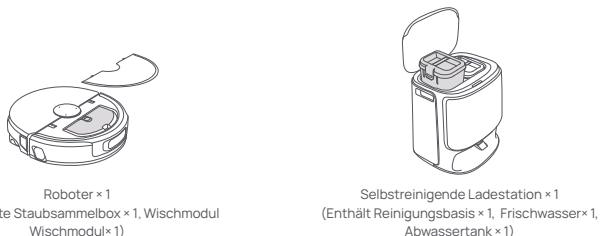
Aufgrund der Benutzererfahrungen und entsprechenden Gesetz- und Compliance-Bestimmungen können die von Narwal (einschließlich Narwals autorisierten Händler) offiziell zur Markteinführung gebrachten Narwal Produkte lediglich in den verkauften Ländern/Regionen verwendet und Kundendienst erhalten werden. Wird das Produkt nach anderen Ländern oder Regionen geliefert, kann es sein, dass das Produkt im Narwal-APP nicht verknüpft wird und entsprechende Bedienung nicht durchgeführt wird. Um die beste Benutzungs- sowie Dienstlerfahrung zu bekommen, schlagen wir Ihnen vor, bei Narwal oder Narwals autorisierten Händlern das vor Ort offizielle zur Markteinführung gebrachte Narwal Produkt zu erwerben.

Um Zweifel auszuschließen, kann Narwals Produkt, das von Narwal (einschließlich Narwals autorisierten Händler) im chinesischen Festland zur Markteinführung gebracht wird, nur im chinesischen Festland (nur zu diesem Zweck sind Hong Kong, Macao und Taiwan ausgeschlossen) verwendet und Kundendienst erhalten werden.

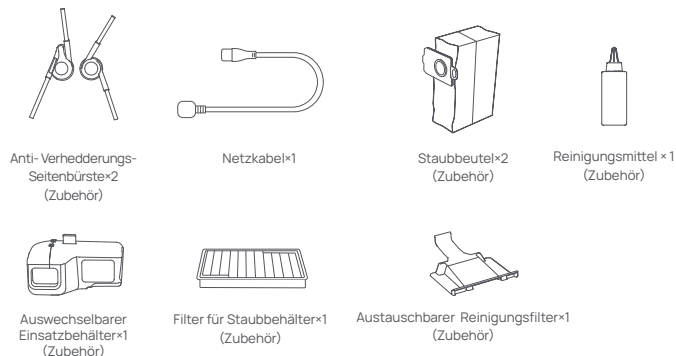
1. Produkt auf einen Blick

1.1 Checkliste

Hauptteile

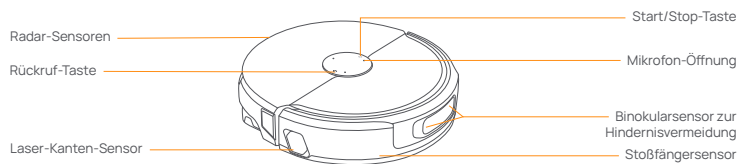


Zubehör

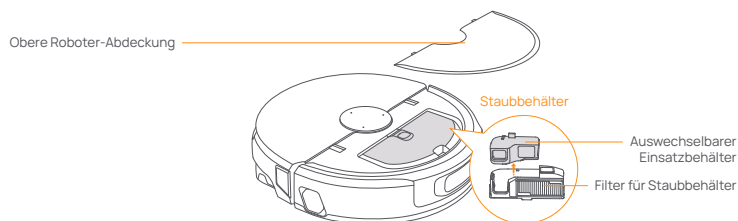


1.2 Roboter

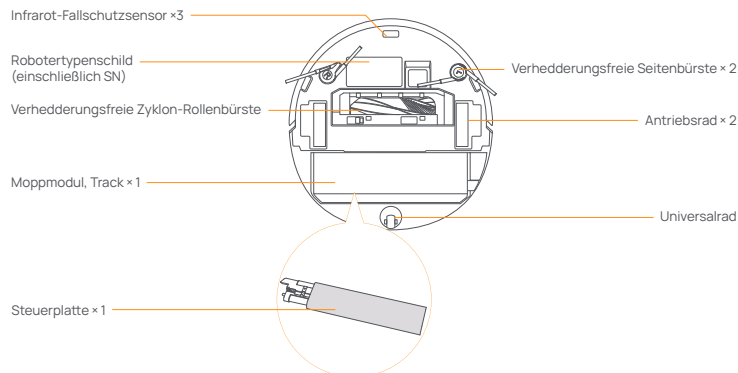
Vorderseite des Roboters (obere Abdeckung geschlossen)



Vorderseite des Roboters (obere Abdeckung geöffnet)

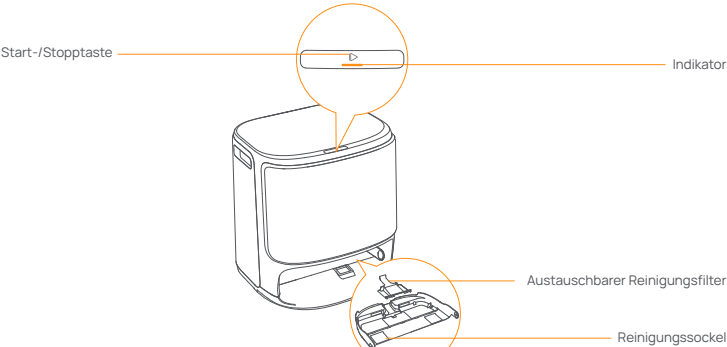


Roboter-Boden

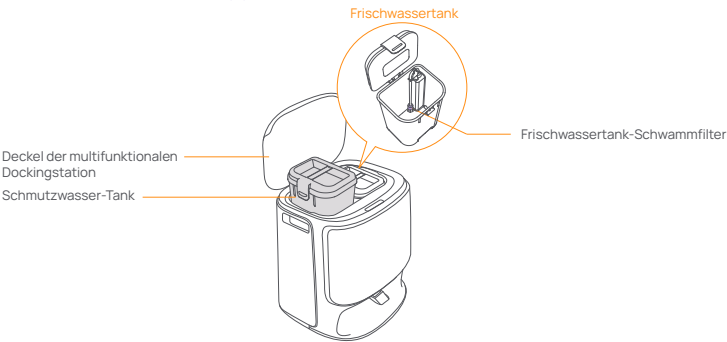


1.3 Multifunktionale Komponenten der Dockingstation

Vorderseite (obere Abdeckung geschlossen)



Vorderseite (obere Abdeckung geschlossen)



Ladestation Rückseite



1.4 Tasten und Anzeigen

Roboter-Tasten

Taste	Aktion	Funktion
Start/Stop 	Kurzes Drücken	Starten/Pausieren/Fortsetzen der aktuellen Aufgabe
	2 Sekunden lang gedrückt halten	Ein/Aus, um die Aufgabe zu beenden
	10s lang gedrückt halten	Zwangsabschaltung des Roboters
	Taste dreimal drücken	Kindersicherung ein-/ausschalten
Rückruf 	Kurzes Drücken	Rückkehr zur selbst reinigenden Ladestation
	5 Sekunden lang gedrückt halten	Aufrufen des Koppelungsmodus
	15 Sekunden lang gedrückt halten	Systemversion zurücksetzen und Benutzerdaten löschen
	Taste dreimal drücken	Videoanruf mit dem Roboter aktivieren

Taste für die multifunktionale Dockingstation

Taste	Aktion	Funktion
	Kurzes Drücken	Starten/Pausieren/Fortsetzen der aktuellen Aufgabe
	Doppelklick	Start/Abbruch der Mopp-Wäsche
	2 Sekunden lang gedrückt halten	Aktuelle Aufgabe beenden
	Taste dreimal drücken	Aufrufen/Beenden des Koppelungsmodus

Roboteranzeigen

Anzeige	Bedeutung
Dynamisches Drehen blau	Aufgabe im Gange
Dynamische Atmung blau	Aufgabe pausiert
Intelligentes Drehen blau	Nawa-Antwortstatus
Rot blinkend	Bei einem Fehler
Rot atmend	Wenn getrennt
Atmung orange	Koppeln/Aktualisieren
Dynamische Farbe	Gerätestart

Anzeige der multifunktionale Dockingstation

Anzeige	Bedeutung
Aus	Standby/Trocknen
Stationär	Im Aufgaben-/Standby-Modus
Atmend	Aufgabe pausiert/gekoppelt/Update
Blinkend	Fehler/getrennt

2. Vor dem Gebrauch bereit machen

(1) Montieren Sie die Seitenbürsten

Drücken Sie die Seitenbürsten in die Schlitz der gleichen Farbe, bis sie einrasten.



(3) Entfernen Sie die Papierschalen und installieren Sie den austauschbaren Reinigungsfilter.

- Entfernen Sie die Papierschalen, die den Roboter in der Dockingstation befestigen.
- Nehmen Sie die Reinigungswanne heraus, setzen Sie den austauschbaren Filter in den Schlitz der Wanne ein und drücken Sie ihn nach unten, um ihn zu installieren.
- Setzen Sie die Reinigungsbasis mit installiertem Reinigungsfilter wieder in die Dockingstation ein.



(5) Staubbeutel-Installation

- Entfernen Sie die Frontplatte der selbst reinigenden Ladestation.
- Führen Sie den Staubbeutel in die markierte Richtung in den Schlitz ein, bis er am Boden anschlägt.
- Installieren Sie die Frontplatte der Ladestation.



(7) Fügen Sie Reinigungsmittel hinzu

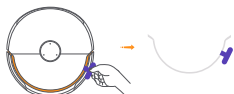
Bei vollem Frischwassertank mithilfe des Reinigungsmittelverschlusses eine angemessene Menge Reinigungsmittel in den Frischwassertank geben, den Tankdeckel fest verschließen und zum Mischen vorsichtig schütteln.

Tipp: • Bitte verwenden Sie das Reinigungsmittel von Narwal, da das Gerät sonst möglicherweise nicht mehr funktioniert.
• Bitte verwenden Sie den Flaschenverschluss, um die Menge des Reinigungsmittels zu messen. Die Methode wird im Abschnitt „Verwendung“ auf der Flasche beschrieben.



(2) Entfernen Sie den Anti-Kollisionsschaum

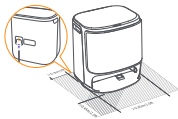
- Heben Sie den Aufkleber der oberen Abdeckung an, um die obere Abdeckung des Roboters zu öffnen und den Anti-Kollisionsschaum zu entfernen.
- Schließen Sie die obere Abdeckung des Roboters.



(4) Selbst reinigende Ladestation

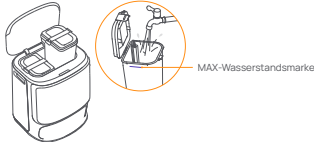
- Stecken Sie das Netzkabel in die hintere Buchse der Ladestation und schließen Sie die Stromversorgung an.
- Stellen Sie sicher, dass sich vor der Ladestation ein offener Bereich von 0,45 Metern befindet, in dem der Roboter ein- und ausfahren kann.

Erinnerung: Stellen Sie die Ladestation nicht in die Nähe der Wärmequelle.



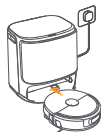
(6) Sauberes Wasser hinzufügen

- Öffnen Sie den Frischwassertank und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.
- Schließen Sie bitte den oberen Deckel des Wassertanks und setzen Sie ihn wieder in die multifunktionale Dockingstation ein.



(8) Boot-Einstellungen

Stellen Sie sicher, dass die Seite des Roboters nach außen zeigt, schieben Sie den Roboter in die Ladestation, die Ladestation verfügt über einen "Tropfen"-Soundeffekt, der darauf hinweist, dass das Aufladen erfolgreich ist, und der Roboter schaltet sich automatisch ein und sendet die Stimme.



(9) Verbinden und Verknüpfen des Roboters in der App

Laden Sie die Narwal App herunter und befolgen Sie die Anweisungen zum Verbinden und Verknüpfen des Roboters.

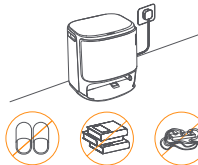
Anmerkung: Tippen Sie auf der Geräteseite der App auf "Einstellungen" > "Gerät" und halten Sie dann die Taste "Roboter neu starten" 10 Sekunden lang gedrückt, um den Energiesparmodus ein-/auszuschalten. – Der Energiesparmodus ist nur in Nordamerika verfügbar.



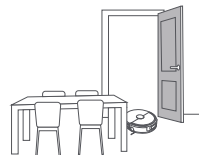
3. Anwendung

Stellen Sie vor dem offiziellen Gebrauch sicher, dass Sie die Roboternstallation und die Einrichtung der multifunktionale Dockingstation gemäß Kapitel 2 abgeschlossen haben.

3.1 Aufräumen der Haushaltsumgebung



A. Räumen Sie das Durcheinander auf dem Boden weg, z. B. verstreute Kabel, Lappen, Hausschuhe, Kleidung und Bücher.



B. Öffnen Sie die Türen der zu reinigenden Räume und organisieren Sie die Möbel so, dass so viel Platz wie möglich für die Reinigung bleibt.



C. Lassen Sie die anderen Türen geschlossen und montieren Sie die Absperrung, um den Roboter daran zu hindern, erhöhte oder niedrige Bereiche zu befahren.



E. Stellen Sie sich NICHT vor den Roboter, auf die Schwelle oder in enge Durchgänge, um ein Übersehen zu vermeiden.



D. Die maximale Höhe für die Überwindung von Hindernissen beträgt 30 mm, und der Roboter kann keine Räume mit einer Schwellenhöhe von mehr als 30 mm eingeben. Sie können die Narwal-Schwellenrampe erwerben, um dem Roboter beim Überwinden von Hindernissen zu helfen.

3.2 Kartierung

Bevor der Roboter ein neues Zuhause reinigen kann, muss er die Umgebung erkunden und eine Karte erstellen. Vor der ersten Reinigung können Sie das Kartieren durch kurzes Drücken der Taste [Start/Stopp] an der Dockingstation oder durch einen Klick auf „Kartierung starten“ in der App starten.

Anmerkung:

- Sie können alle Karten in der Narwal APP bearbeiten oder verwalten, nachdem das Kartieren beendet wurde, einschließlich der Erstellung von Unterkarten für NO-GO-Zonen oder mehrere Etagen.
- Verschieben Sie die Ladestation nach dem Erstellen der Karte nicht, andernfalls müssen Sie die Karte neu erstellen. Wenn sich die Position großer Möbel im Haus ändert, wird empfohlen, die Karte neu zu erstellen.

3.3 Reinigung

Vor einer Reinigungsaufgabe sollten Sie sich vergewissern, dass der Akku des Roboters in Ordnung ist, was in der App angezeigt werden kann.

Reinigungsmodi auswählen

Das Produkt verfügt über vier integrierte Reinigungsmodi: Saugen, Wischen, Saugen und Wischen und Wischen nach Saugen. Sie können Parameter wie Reinigungszyklen, Saugleistung und Feuchtigkeit beim Wischen für jeden Modus in der App auswählen und einstellen.

Freo Mind einstellen

Der Freo Mind ist ein intelligenter Reinigungsassistent. Wenn Freo Mind eingeschaltet ist, passt der Roboter die Reinigungsparameter auf intelligente Weise an, ohne dass manuelle Einstellungen erforderlich sind. Sie können auswählen, ob Freo Mind aktiviert werden soll, wenn Sie eine Reinigungsaufgabe in der App starten.

Reinigungsaufgabe starten

Sie können den Roboter auf folgende Weise anweisen, die Reinigung zu starten:

- Klick  [Reinigung starten] in der App;
- Drücken Sie kurz auf  [Start/Stopp] am Roboter, um den Saugmodus standardmäßig zu aktivieren;
- Drücken Sie kurz auf die Dockingstation  [Start und Stopp], um die Reinigung zu starten. Der Roboter wechselt standardmäßig in den simultanen Reinigungsmodus, bei dem er scannt und wischt.

Hinweis: Sie können den Reinigungsmodus anpassen und weitere Reinigungsparameter in der App festlegen. Berühren Sie NICHT beide Seiten der Mopp-Einheit mit den Händen, wenn der Roboter Aufgaben ausführt.

Die aktuelle Aufgabe pausieren/fortsetzen

Sie können die aktuelle Aufgabe auf folgende Weise pausieren/fortsetzen:

- Tippen Sie in der App auf  [Pause] /  [Fortsetzen];
- Drücken Sie kurz auf die Taste  [Start/Stopp] ;
- Drücken Sie kurz auf die Dockingstation  [Start-Stopp].

Staubsammlung

Nach Beginn derkehr aufgabe leitet die selbst reinigende Ladestation den Müll im Staub lager des Roboters in den Staubbeutel der Ladestation um. Sie können in der App auf  [Staubsammlung] klicken, um die Staubsammlung manuell zu starten.

Mopp-Reinigung

Wenn mehrere Wisch vorgänge eingerichtet sind oder der Bereich eines einzelnen Reinigungs bereichs groß ist, kehrt der Roboter während des Wisch vorgangs automatisch zur selbst reinigenden Ladestation zurück, um den Mopp zu reinigen. Die Anzahl der Wischvorgänge und die Wiederholungs-frequenz können in der App vor dem Start des Wischens und nicht während des laufenden Wischvorgangs geändert werden. Sie können den Mopp auch in der multifunktionalen Dockingstation waschen lassen:

- Tippen Sie in der App auf  [Mopp-Wäsche];
- Doppelklicken Sie auf die Dockingstation  [Mopp].

Hinweis: Ziehen Sie den Roboter NICHT gewaltsam heraus, während der Mopp gewaschen wird, um Schäden an Teilen zu vermeiden.

Aktuelle Aufgabe beenden

Der Roboter kehrt nach Abschluss der Reinigung automatisch zur selbst reinigenden Ladestation zurück. Sie können den Bericht über die Reinigung in der App anzeigen. Sie können eine Aufgabe auch auf die folgenden vier Arten manuell beenden:

- Halten Sie  [Finish] in der App für 2s gedrückt;
- Drücken Sie kurz die Taste  [Rückruf] am Roboter;
- Drücken Sie die Taste  [Start/Stopp] auf dem Roboter und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt.
- Halten Sie die Taste an der Dockingstation 2 Sekunden lang gedrückt  [Start-Stopp].

Mopp-Trocknung

Nach Abschluss des letzten Wischen kehrt der Roboter zur selbst reinigenden Ladestation zurück, um den Mopp zu reinigen und zu trocknen. Die Trocknungszeit kann in der App geändert werden. • Klicken Sie in der APP auf  [MoppTrocknung], um die Mopps zu reinigen.

4. Parameter

4.1 Spezifikationen

Roboter(YJCC026)	Multifunktionale Dockingstation(YJCB026BL)
Abmessungen: 363,5*351,2*95 mm	Abmessungen: 430*402*461 mm
Gewicht: 5.0 kg	Gewicht:10.2 kg
Drahtlose Verbindung: 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	Nenneingangsleistung: 220-240V~, 50-60Hz 100-127V~, 50-60Hz (Die tatsächliche Nennleistung basiert auf den Angaben auf dem Produkttypenschild.)
Nenneingang (Laden) : 8-17,8 V--- 0,2-3,5 A	
Nennleistung: 65 W	Ausgang: 8-17,8 V--- 0,2-3,5 A
Nennspannung (Betrieb): 14,4 V--- (Lithium-Ionen-Akku, ≥5900 mAh)	Nennleistung:Ladevorgang: 65 W Warmwasserbereitung:1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1450W (100-127V~, 50-60Hz)
Ladezeit: ca. 3 Stunden bei normaler Umgebungstemperatur	Staubsammlung: 450W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W (100-127V~, 50-60Hz)
WLAN	Trocknen: 100W
Protokoll: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	Beachten Sie: Die Nenn-Trocknungsleistung bezieht sich auf die Trocknungsleistung der Mopp-Pads bei voller Leistung.
Frequenzbereich&Max. Senderleistung: 2400~2483.5MHz /EIRP≤20dBm 5150MHz-5350MHz/EIRP ≤ 23dBm 5470MHz-5725MHz/EIRP≤20dBm 5725MHz-5850MHz/EIRP≤13.98dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protokoll: BLE 5.0	Protokoll: BLE 5.0
Frequenzbereich: 2402-2480 MHz	Frequenzbereich: 2402-2480 MHz
Max. Sendeleistung (EIRP) : ≤10 dBm	Max. Sendeleistung (EIRP): ≤10 dBm

Akku (Roboter)	
Anzahl der Akkupacks pro Packung:	1 Stück
Akku-Typ:	Wiederaufladbarer Li-Ionen-Batterie
Nennspannung:	14,4V---
Anzahl der Akkuzellen pro Akkupack:	8 Stück
Nennkapazität, Nennenergie:	5900mAh, 84,96Wh

Disponibilità e Compatibilità Regionale

Sulla base di considerazioni relative all'esperienza dell'utente e ai requisiti di conformità legale, i prodotti NARWAL rilasciati ufficialmente da NARWAL (e i distributori autorizzati da NARWAL) possono essere utilizzati e ricevere assistenza post-vendita solo nel Paese/regione in cui sono stati rilasciati. Se il prodotto viene spedito in un altro Paese o in un'altra regione, potrebbe non essere in grado di utilizzare l'APP di NARWAL per vincolare il prodotto o eseguire operazioni correlate. Per ottenere la migliore esperienza d'uso e di servizio del prodotto, Le consigliamo di acquistare la versione disponibile localmente dei prodotti di NARWAL attraverso NARWAL o i rivenditori autorizzati da NARWAL.

A scanso di equivoci, i prodotti di NARWAL venduti nella Cina continentale da NARWAL (e dai distributori autorizzati da NARWAL) sono limitati all'uso nella Cina continentale e all'ottenimento dell'assistenza post-vendita (solo a questo scopo, esclusi Hong Kong, Macao e Taiwan).

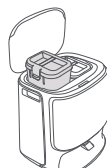
1. Il prodotto in breve

1.1 Lista di controllo

Parti principali

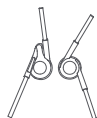


Robot ×1
(scatola polvere installata ×1, modulo mop cingolato ×1)

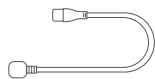


Base multifunzionale ×1
(base per la pulizia ×1, serbatoio dell'acqua pulita ×1, serbatoio dell'acqua sporca ×1 Delete it)

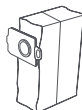
Accessori



Spazzola laterale anti-grovigli ×2
(Accessorio)



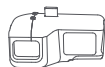
Cavo di alimentazione ×1



Sacchetto della polvere ×2
(Accessorio)



Detergente ×1
(Accessorio)



Inserto per il contenitore della polvere sostituibile ×1
(Accessorio)



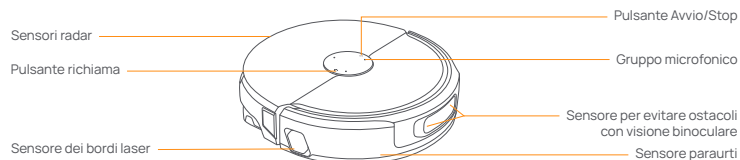
Filtro del contenitore della polvere ×1
(Accessorio)



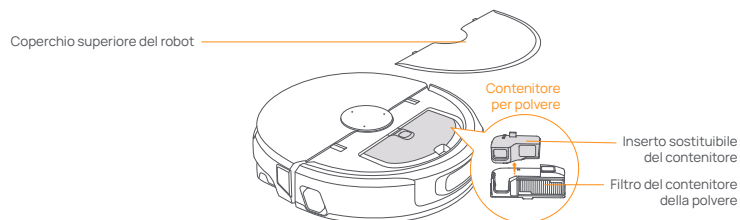
Filtro per la pulizia sostituibile ×1
(Accessorio)

1.2 Accessori Robot

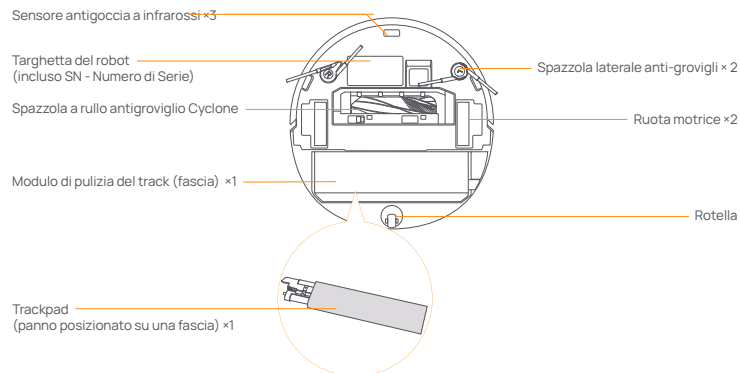
Parte anteriore del robot (coperchio superiore chiuso)



Parte anteriore del robot (coperchio superiore aperto)

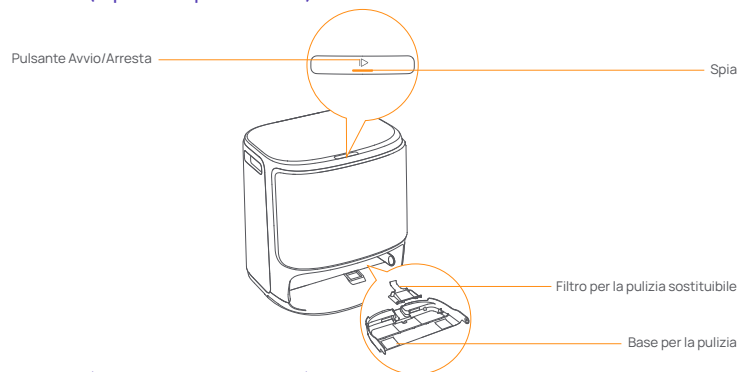


Fondo del robot



1.3 Componenti della base multifunzionale

Anteriore (coperchio superiore chiuso)



Anteriore (coperchio superiore aperto)



Posteriore



1.4 Pulsanti e spie

Pulsanti del robot

Pulsante	Azione	Funzione
Avvia/Interrompi	Pressione breve	Avvia/pausa/riprendi l'attività corrente
	Tieni premuto per 2 sec	Acceso/Spento, Termina attività
	Tieni premuto per 10 sec	Spegnimento forzato del robot
	Tocca tre volte il pulsante	Accendi/spegni Blocco Bambini
Richiama	Pressione breve	Ritorno alla base
	Tieni premuto per 5 sec	Accedi alla modalità di associazione
	Tieni premuto per 15 sec	Reimposta la versione del sistema e cancella i dati utente
	Tocca tre volte il pulsante	Abilita la videochiamata del robot

Pulsante della base multifunzionale

Pulsante	Azione	Funzione
	Pressione breve	Avvia/pausa/riprendi l'attività corrente
	Doppio clic	Avvia/annulla il lavaggio del panno
	Tieni premuto per 2 sec	Termina l'attività corrente
	Tieni premuto per 5 sec	Entra/esci dalla modalità di associazione

Spie del robot

Spia	Significato
Blu rotante dinamico	Attività in corso
Blu pulsante dinamico	Attività sospesa
Blu rotante intelligente	Stato della risposta Nawa
Rosso lampeggiante	Durante un errore
Rosso pulsante	Quando scollegato
Arancione pulsante	Associazione in corso/Aggiornamento in corso
Colore dinamico	Avvio del dispositivo

Spie della base multifunzionale

Spia	Significato
Spenta	Standby/asciugatura in corso
Costante	Attivo/modalità standby
Intermittente	Attività in pausa/associazione in corso/aggiornamento in corso
Lampeggiante	Errore/scollegato

2. Preparati prima dell'uso

(1) Installa le spazzole laterali

Premi le spazzole laterali nelle fessure dello stesso colore finché non scattano in posizione.



(3) Rimuovi i supporti in carta ammortizzanti e installa il filtro per la pulizia sostituibile

- Rimuovi i supporti in carta ammortizzanti che fissano il robot all'interno della base.
- Estrai il vassoio di pulizia, aggancia il filtro sostituibile nella fessura del vassoio e premilo verso il basso per installarlo in posizione.
- Riposiziona la base per la pulizia con il filtro per la pulizia installato nella stazione.



(5) Installazione del sacchetto della polvere

- Rimuovi il coperchio anteriore della base.
- Inserisci il sacchetto della polvere nella fessura seguendo la direzione contrassegnata, finché non tocca il fondo.
- Installa il pannello frontale della base nel posto corretto.



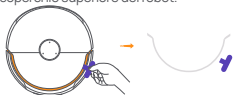
(7) Aggiungi il detergente

Con il serbatoio dell'acqua pulita pieno, utilizza il tappo del detergente per misurare una quantità appropriata di detergente nel serbatoio dell'acqua pulita, chiudi saldamente il coperchio del serbatoio e agita delicatamente per mescolare. Suggerimenti: • Utilizza il detergente Narwal, altrimenti il dispositivo potrebbe risultare difettoso. • Utilizza il tappo del flacone per misurare la quantità di detergente, il metodo è mostrato nella sezione "come usare" sul flacone.



(2) Rimuovi la schiuma anticollisione

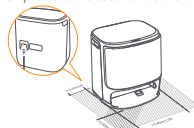
- Solleva l'adesivo del coperchio superiore per aprire il coperchio superiore del robot e rimuovere la schiuma anticollisione.
- Chiudi il coperchio superiore del robot.



(4) Posizionamento della base multifunzionale

- Per collegare l'alimentazione, collega il cavo di alimentazione nella parte posteriore della base.
- Lascia uno spazio aperto di almeno 0,45 metri di lunghezza davanti alla base di ricarica per consentire al robot di entrare e uscire dalla base.

Suggerimenti: NON posizionare la base vicino a una fonte di calore.



(6) Aggiungi acqua pulita

- Apri il serbatoio dell'acqua pulita e riempi con acqua pulita.
- Richiudi il coperchio superiore del serbatoio dell'acqua e rimettilo nella base multifunzionale.



(8) Impostazioni di avvio

Spingi il robot nella base con le spazzole laterali rivolte verso l'esterno. La base emetterà un segnale acustico per indicare che la ricarica è riuscita e il robot si accenderà e emetterà un messaggio vocale.



(9) Connetti e associa il robot nell'app

Scarica l'App Narwal e segui le istruzioni per connettere e associare il robot.

Nota: Nella pagina del dispositivo dell'app, tocca "Impostazioni" > "Dispositivo", quindi tieni premuto "Riavvia robot" per 10 sec per attivare/disattivare la modalità di risparmio energetico.

—La modalità di risparmio energetico è disponibile solo in Nord America.



3. Come si utilizza

Prima di utilizzare il robot, assicurati di aver completato l'installazione e la configurazione della stazione base multifunzionale descritte nel Capitolo 2.

3.1 Organizza l'ambiente domestico



A. Metti in ordine il pavimento, ad es. cavi, stracci, pantofole, vestiti e libri sparsi.

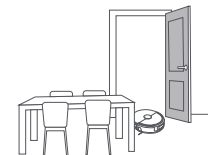
B. Apri le porte delle stanze da pulire e disponi i mobili in modo da lasciare quanto più spazio possibile per la pulizia.



C. Lascia le altre porte chiuse e installa la recinzione per impedire al robot di entrare in aree elevate o basse.



E. NON sostare davanti al robot, sulla soglia o all'interno corridoi stretti per evitare omissioni.



D. L'altezza massima di attraversamento degli ostacoli è di 30 mm, quindi il robot non può entrare in stanze con un'altezza della soglia superiore a 30 mm. Puoi acquistare una rampa di soglia Narwal per aiutare il robot a superare gli ostacoli.

3.2 Mappatura

Prima di pulire una nuova casa, il robot deve esplorare l'ambiente e creare una mappa. Prima della prima pulizia, puoi attivare la mappatura premendo brevemente il pulsante [Avvio/Arresto] sulla base o toccando "Avvia mappatura" nell'app. Nota:

1. Una volta completata la mappatura, puoi modificare o gestire tutte le mappe nell'app Narwal, inclusa la creazione di sottomappe per zone VIETATE o piani multipli.
2. Non spostare la base dopo aver terminato la mappatura, altrimenti dovrai ricostruire la mappa. Se c'è un cambiamento nella posizione di grandi mobili, si consiglia di ricostruire la mappa.

3.3 Pulizia

Prima di un'attività di pulizia, assicurati che il robot abbia un livello di batteria adeguato, che può essere visualizzato nell'app.

Seleziona le modalità di pulizia

Il prodotto è dotato di quattro modalità di pulizia integrate: Aspira, Lava, Aspira e Lava e Aspira e poi Lava. Puoi selezionare e regolare parametri come cicli di pulizia, aspirazione e umidità del panno per ciascuna modalità nell'app.

Imposta Freo Mind

Freo Mind è un assistente di pulizia intelligente. Quando Freo Mind è acceso, il robot regolerà in modo intelligente i parametri di pulizia, senza bisogno di impostazioni manuali. Puoi selezionare se attivare Freo Mind quando avvii un'attività di pulizia nell'App.

Avvia l'attività di pulizia

Puoi comandare al robot di iniziare la pulizia nei seguenti modi:

- Tocca  [Avvia Pulizia] nell'App;
- Premi brevemente  [Avvio/Arresto] sul robot e il robot attiverà la Modalità Aspirazione per impostazione predefinita;
- Premi brevemente  sulla base [Avvio e Arresto] per avviare la pulizia e il robot passerà automaticamente alla modalità di pulizia simultanea di scansione e trascinamento.

Nota: puoi regolare la modalità di pulizia e impostare altri parametri di pulizia nell'app. NON toccare entrambi i lati del gruppo panni con le mani quando il robot esegue le attività.

Pausa/riprendi l'attività corrente

Puoi mettere in pausa/riprendere l'attività corrente nei seguenti modi:

- Tocca  [Pausa] /  [Riprendi] nell'App;
- Premi brevemente il pulsante  [Avvio/Arresta];
- Premi brevemente  sulla base [Avvio-Arresto].

Raccolta della polvere

Quando si avvia l'aspirazione, i rifiuti solidi presenti nel contenitore della polvere del robot vengono automaticamente aspirati nel sacchetto della polvere nella base.

Puoi fare clic su  [Raccolta Polvere] nell'app per avviare la raccolta della polvere.

Lavaggio del panno

Se il robot è impostato per più cicli di lavaggio o l'area da pulire è ampia, il robot tornerà automaticamente alla base per il lavaggio del panno.

Il numero di passaggi di lavaggio e la frequenza di ritorno possono essere modificati nell'App prima dell'inizio della pulizia, ma non possono essere modificati durante l'attività di pulizia corrente.

Puoi anche far lavare il panno dalla base multifunzionale:

- Tocca  [Lavaggio Panno] nell'App;

Fai doppio clic sulla base  [Pulizia].

Nota: NON estrarre con forza il robot quando è in corso il lavaggio del panno per evitare danni alle parti.

Termina l'attività corrente

Il robot tornerà autonomamente alla base quando la pulizia sarà terminata. Puoi visualizzare il report di pulizia corrente nell'app.

Puoi anche terminare manualmente un'attività nei seguenti quattro modi:

- Tieni premuto il pulsante  Fine per 2 secondi nell'app;
- Premi brevemente il pulsante  [Richiama] sul robot;
- Tieni premuto il pulsante  [Start/Stop] sul robot per 2 secondi
- Tieni premuto per 2 secondi sulla base  [Avvio-Arresto].

Asciugatura del panno

Dopo l'ultimo passaggio di lavaggio, il robot tornerà alla base per il lavaggio e l'asciugatura del panno. Il tempo di asciugatura può essere modificato nell'app.

- Fai clic su  [Asciugatura Panno] nell'APP per pulire i panni.

4. Parametri

4.1 Specifiche

Robot (YJCC026)	Stazione base multifunzionale(YJCB026BL)
Dimensioni: 363,5*351,2*95 mm	Dimensioni:430*402*461 mm
Peso: 5,0 kg	Peso:10,2 kg
Connessione wireless: 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	Ingresso nominale: 220-240V~, 50-60Hz 100-127V~, 50-60Hz (La potenza nominale effettiva si basa sulle informazioni sulla targhetta del prodotto.)
Ingresso nominale (in carica)-8-17.8 V---0.2-3.5 A	
Potenza nominale: 65 W	Uscita: 8-17.8 V--- 0.2-3.5 A
Tensione nominale (in funzione): 14.4 V--- (batteria agli ioni di litio, ≥5900 mAh)	Potenza nominale-In carica: 65 W Riscaldamento dell'acqua:1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1450W(100-127V~, 50-60Hz) Aspirazione della polvere: 450W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W(100-127V~, 50-60Hz)
La ricarica richiede circa 3 ore a temperatura ambiente normale	Asciugatura: 100W Nota: la potenza di asciugatura nominale si riferisce alla potenza di asciugatura dei panni per il lavaggio a piena potenza.
Wifi	
Protocollo: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Gamma di frequenza e potenza massima del trasmettitore: 2400~2483.5MHz /EIRP≤20dBm 5150MHz-5350MHz/EIRP≤ 23dBm 5470MHz-5725MHz/EIRP≤20dBm 5725MHz-5850MHz/EIRP≤13.98dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocollo: BLE 5.0	Protocollo: BLE 5.0
Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz	Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz
Potenza del trasmettitore max (EIRP): ≤10dBm	Potenza del trasmettitore max(EIRP): ≤10dBm

Batteria (Robot)	
Quantità di batterie per confezione:	1 pz
Tipo di batteria:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale:	14.4V---
Quantità di celle della batteria per pacco batteria:	8 pz
Capacità nominale, energia nominale:	5900mAh, 84.96Wh

Disponibilité Régionale et Compatibilité

Dans le but d'assurer une expérience utilisateur optimale et de respecter les exigences légales, les produits Narwal vendus officiellement par Narwal (et ses distributeurs agréés) ne peuvent être utilisés et bénéficier du support après-vente que dans le pays/région de vente. Si le produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il se peut que vous ne puissiez pas connecter le produit à l'application Narwal ou effectuer les opérations correspondantes. Afin de garantir une utilisation optimale du produit et de bénéficier d'un service de qualité, nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou d'un distributeur agréé local.

Pour dissiper toute équivoque, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses distributeurs agréés) en République populaire de Chine sont strictement réservés à une utilisation et à un service après-vente en République populaire de Chine (à cette fin uniquement, cela n'inclut pas Hong Kong, Macao et Taiwan).

1. Aperçu du produit

1.1 Liste de contrôle

Principaux composants

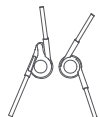


Robot × 1
(Boîte de collecte de poussière installée × 1,
module de trainage de chenilles × 1)

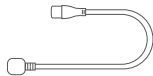


Station d'accueil multifonction × 1
(base de nettoyage × 1, réservoir d'eau propre × 1,
réservoir d'eaux usées × 1 inclus)

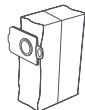
Accessoires



Brosse latérale
anti-enchevêtrement × 2
(Accessoire)



Cordon d'alimentation × 1



Sac à poussière × 2
(Accessoire)



Détergent × 1
(Accessoire)



Insert amovible × 1
(Accessoire)



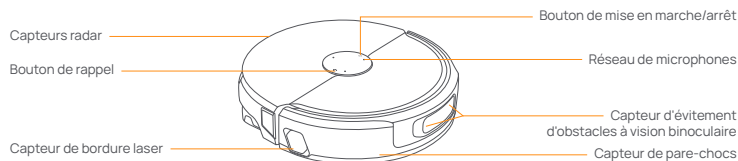
Filtre du bac à poussière × 1
(Accessoire)



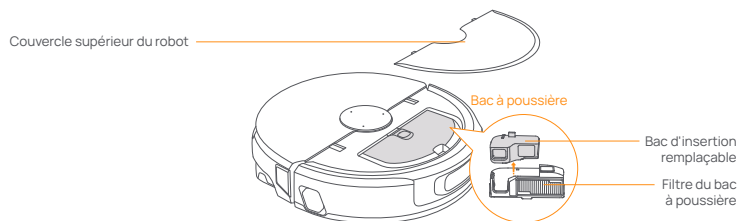
Filtre de nettoyage remplaçable × 1
(Accessoire)

1.2 Accessoire du robot

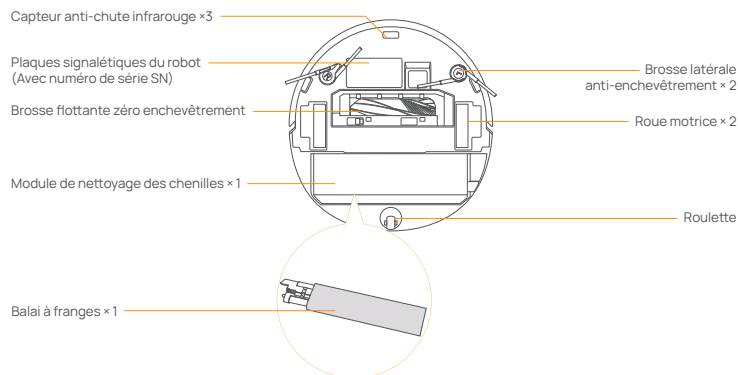
Face avant du robot (avec le couvercle supérieur fermé)



Face avant du robot (ouvrir le couvercle supérieur)

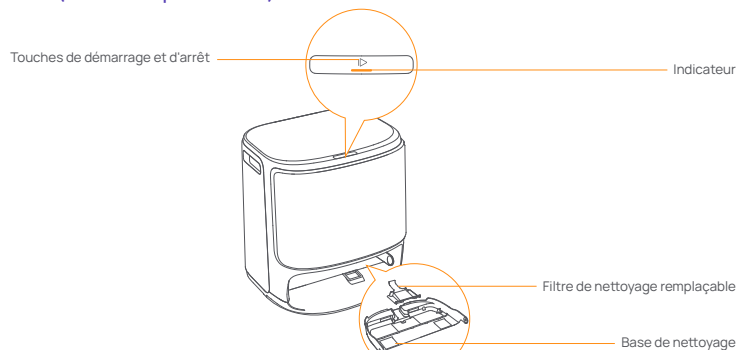


Bas du robot

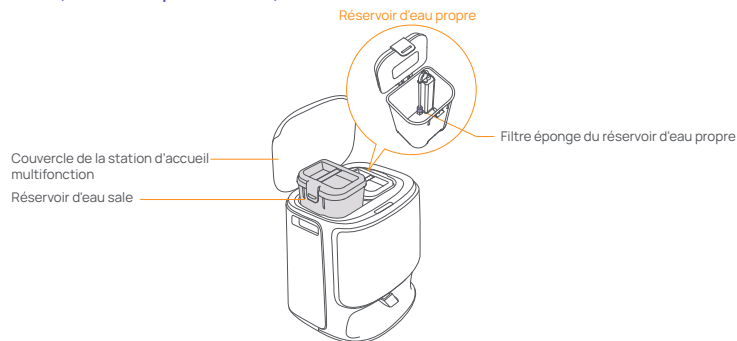


1.3 Composants de la station d'accueil multifonction

Avant (couverture supérieure fermée)



Avant (couverture supérieure ouverte)



Arrière



1.4 Boutons et indicateurs

Boutons du robot

Bouton	Action	Fonction
Démarrer/Arrêter	Appuyez brièvement	Démarrer/mettre en pause/reprendre la tâche en cours
	Appuyez longuement sur 2s	On/Off, Terminer la tâche
	Appuyez et maintenez pendant 10 secondes	Arrêt forcé du robot
	Trois touches	Activer/Désactiver le Verrouillage Enfant
Rappel	Appuyez brièvement	Retour à la station d'accueil
	Relâchez après une longue pression de 5 secondes	Entrer en mode d'appariement
	Appuyez longuement sur 15s	Réinitialiser la version du système et effacer les données utilisateur
	Trois touches	Activer les autorisations d'appel vidéo du robot

Bouton de la station d'accueil multifonction

Bouton	Action	Fonction
	Appuyez brièvement	Démarrer/mettre en pause/reprendre la tâche en cours
	Double-cliquer	Démarrer/annuler le lavage de la serpillière
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Terminer la tâche en cours
	Appuyez et maintenez pendant 5s	Entrer/sortir du mode d'appariement

Effets de lumière robot

Indicateur	Signification
Bleu tournant dynamique	Tâche en cours
Bleu respirant dynamique	Tâche en pause
Bleu intelligent tournant	État de réponse vocale Nawa
Rouge clignotant	En cas d'erreur
Rouge respirant	Lorsqu'il est déconnecté
Orange respirant	Jumelage en/mise à niveau
Couleur dynamique	L'équipement est allumé

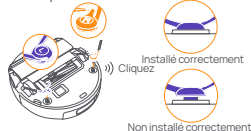
Indicateurs de la station d'accueil multifonction

Indicateur	Signification
Éteint	Inactif/sec
Constant	Mission en mode/veille
Respirer	Pause de tâche en/appariement/mise à niveau
Flash	Anomalie/déconnexion

2. Préparez-vous avant utilisation

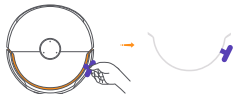
(1) Installez les brosses latérales

Appuyez sur la brosse latérale dans la fente de la carte de la couleur correspondante et entendez "ka" installé en un seul coup.



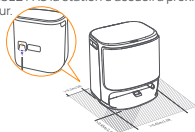
(2) Retirez la mousse anti-collision

- Soulevez l'autocollant du couvercle supérieur pour ouvrir le couvercle supérieur du robot et retirez la mousse anti-collision.
- Refermez le couvercle supérieur du robot.



(4) Installation de la station d'accueil multifonction

- Branchez le cordon d'alimentation à l'arrière de la station d'accueil pour la connecter au secteur.
 - Laissez un espace libre d'au moins 0,45 mètre devant la station d'accueil pour que le robot puisse y entrer et en sortir.
- Conseil : NE PLACEZ PAS la station d'accueil à proximité d'une source de chaleur.



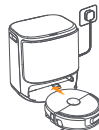
(6) Ajouter de l'eau propre

- Ouvrez le réservoir d'eau propre et remplissez-le d'eau propre.
- Veillez bien fixer le couvercle supérieur du réservoir d'eau et le remettre dans la station d'accueil multifonctionnelle.



(8) Paramètres de démarrage

Poussez le robot dans la station d'accueil en orientant les brosses latérales vers l'extérieur. La station émettra un bip pour indiquer que la charge est réussie et le robot s'allumera automatiquement en diffusant un message vocal.



(9) Connecter et lier le robot dans l'application.

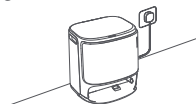
Téléchargez l'application Narwal et suivez les instructions pour connecter et lier le robot.
Remarque :
Dans la page de l'appareil de l'application, appuyez sur "Paramètres" > "Appareil" puis maintenez enfoncé "Redémarrer le robot" pendant 10 secondes pour activer/désactiver le mode d'économie d'énergie.
—Le mode d'économie d'énergie est uniquement disponible en Amérique du Nord.



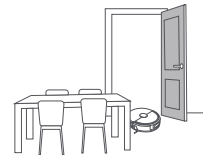
3. Comment Utiliser

Avant d'utiliser le robot, veuillez vous assurer d'avoir terminé l'installation et la configuration de la station d'accueil multifonctionnelle conformément au Chapitre 2.

3.1 Organiser l'environnement domestique



A. Rangez le désordre sur le sol, par exemple les câbles éparpillés, les chiffons, les pantoufes, les vêtements et les livres.



B. Ouvrez les portes des pièces à nettoyer et disposez les meubles de manière à laisser le plus d'espace possible pour le nettoyage.



D. La hauteur maximale franchissable pour les obstacles est de 30 mm et le robot ne peut pas entrer dans des pièces dont le seuil dépasse 30 mm. Vous pouvez acheter une rampe de seuil Narwal pour aider le robot à franchir les obstacles.



C. Laissez les autres portes fermées et installez la clôture pour empêcher le robot d'entrer dans des zones surélevées ou basses.



E. NE PAS vous tenir devant le robot, sur le seuil ou dans des allées étroites pour éviter les omissions.

3.2 Cartographie

Avant de nettoyer un nouveau domicile, le robot doit explorer l'environnement et créer une carte. Avant le premier nettoyage, vous pouvez déclencher la cartographie en appuyant brièvement sur le bouton [Démarrer/Arrêter] de la station d'accueil ou en sélectionnant « Démarrer la cartographie » dans l'App.

Remarque :

- Vous pouvez modifier ou gérer toutes les cartes dans l'application Narwal une fois la cartographie terminée, y compris en créant des sous-cartes pour les zones interdites ou pour plusieurs étages.
- Ne déplacez pas la station d'accueil une fois la cartographie terminée, sinon vous devrez la reconstruire. Si l'emplacement de meubles volumineux change, il est recommandé Avant de nettoyer un nouveau domicile, le robot doit explorer l'environnement et créer une carte.

Lorsque le réservoir d'eau propre est plein, utilisez le bouchon doseur pour verser une quantité appropriée de détergent dans le réservoir, fermez hermétiquement le couvercle et secouez doucement pour mélanger.

Conseils : • Veuillez utiliser le détergent spécial officiel de Cloud Whale afin de ne pas provoquer de dysfonctionnement de la machine. • Veuillez utiliser le bouchon de la bouteille pour mesurer la quantité de détergent, la méthode étant indiquée dans la section « MODE D'EMPLOI » sur la bouteille.



3.3 Nettoyage

Avant une tâche de nettoyage, assurez-vous que le robot a un niveau de batterie adéquat, qui peut être consulté dans l'application.

Sélectionner les modes de nettoyage

Le produit est livré avec quatre modes de nettoyage intégrés : Aspiration, Lavage, Aspiration et Lavage, et Aspiration puis Lavage. Vous pouvez sélectionner et ajuster des paramètres comme les cycles de nettoyage, l'aspiration et l'humidité de la vadrouille pour chaque mode dans l'application.

Activer Freo Mind

Le Freo Mind est un assistant de nettoyage intelligent. Lorsqu'il est activé, le robot ajuste intelligemment les paramètres de nettoyage sans nécessiter de réglages manuels.

Vous pouvez choisir d'activer ou non Freo Mind lors du lancement d'une tâche de nettoyage dans l'application.

démarrer une tâche de nettoyage

Vous pouvez commander le robot pour commencer le nettoyage de plusieurs façons :

- Cliquez sur [Démarrer le nettoyage] dans l'app;
- Appuyez sur le robot [Départ et arrêt] pour commencer le nettoyage, le robot utilisera le mode de nettoyage par balayage par défaut;
- Appuyez brièvement sur la station d'accueil [Démarrer/Arrêter] pour lancer le nettoyage, et le robot effectuera par défaut un mode de nettoyage simultané de balayage et de lavage.

Remarque : Vous pouvez ajuster le mode de nettoyage et définir plus de paramètres de nettoyage dans l'application. NE touchez PAS aux deux côtés de l'ensemble de la serpillière avec vos mains lorsque le robot exécute ses tâches.

Mettre en pause/repandre la tâche en cours

Vous pouvez pour interrompre/repandre la tâche en cours.

- Cliquez sur [Pause]/[Continuer] dans l'app;
- Appuyez brièvement sur le bouton [Démarrer/Arrêter].
- Appuyez brièvement sur la station d'accueil [Démarrer/Arrêter].

Collecte de poussière

Lorsque la tâche d'aspiration démarre, les déchets solides présents dans le bac à poussière du robot seront automatiquement aspirés dans le sac à poussière de la station de charge.

Vous pouvez cliquer sur [Collecte de poussière] dans l'APP pour lancer la collecte de poussière.

Lavage de la vadrouille

Si le robot est programmé pour plusieurs cycles de lavage des serpillières ou si la zone à nettoyer est étendue, il retournera automatiquement à la station d'accueil pour laver la serpillière.

Le nombre de courses de nettoyage et la fréquence de retour peuvent être modifiés dans l'application avant de commencer le nettoyage, mais ne peuvent pas être modifiés pendant la tâche en cours.

Vous pouvez également faire laver la serpillière par la station d'accueil multifonctionnelle :

- Cliquez sur [Lavez la vadrouille] dans l'application pour nettoyer la vadrouille;
- Double-cliquez sur la station d'accueil [Serpillière].

Remarque : NE TIREZ PAS de force le robot pendant le processus de lavage des serpillières afin d'éviter d'endommager les composants.

Terminer la tâche en cours

Le robot se dirigera automatiquement vers la station d'accueil une fois le nettoyage terminé. Vous pouvez consulter le rapport de nettoyage actuel dans l'APP.

Vous pouvez également terminer une tâche manuellement de quatre manières:

- Appuyez longuement sur le bouton [Terminer pendant 2 secondes dans l'application].
- Robot de presse courte [appel];
- Maintenez enfoncé le bouton [Démarrer/Arrêter] sur le robot pendant 2 secondes.
- Appuyez et maintenez pendant 2 s sur la station d'accueil [Démarrer-Arrêter].

Séchage de la Serpillière

Après le dernier cycle de lavage des serpillières, le robot retournera à la station d'accueil pour le lavage et le séchage des serpillières. La durée du séchage peut être modifiée dans l'APP.

- Cliquez sur [Séchage des serpillières] dans l'APP pour sécher les serpillières.

4. Paramètres

4.1 Caractéristiques

Robot(YJCC026)	Station d'accueil multifonction(YJCB026BL)
Taille: 363,5*351,2*95 mm	Taille:430*402*461 mm
Poids: 5,0 kg	Poids:10,2 kg
Connexion sans fil: prise en charge du 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	Entrée nominale: 220-240V~, 50-60Hz 100-127V~, 50-60Hz (La puissance nominale réelle est basée sur les informations de la plaque signalétique du produit.)
Entrée nominale (état de charge): 8-17,8 V=== 0,2-3,5A	Sortie: 8-17.8 V=== 0.2-3.5 A
Puissance nominale: 65W	
Tension nominale (état de fonctionnement):14.4V=== (batterie au lithium, ≥5900mAh)	Puissance nominale :Chargement: 65W Chauffage de l'eau: 1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1450W(100-127V~, 50-60Hz)
À température ambiante normale, le temps de charge est d'environ 3h	Collecte de poussière: 1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1450W(100-127V~, 50-60Hz)
Wifi	Séchage: 100W
Protocole : IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	Remarque : La puissance de séchage nominale correspond à la puissance de séchage des tampons de lavage à pleine puissance.
Gamme de fréquences & puissance maximale de transmission : 2400 ~ 2483.5MHz /EIRP ≤ 20dBm 5150MHz-5350MHz/EIRP ≤ 23dBm 5470 MHz-5725 MHz / EIRP ≤ 20 dBm 5725 MHz-5850 MHz / EIRP ≤ 13,98 dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocole : BLE 5.0	Protocollo: BLE 5.0
Gamme de fréquences : 2402-2480 MHz	Gamme de fréquences : 2402-2480 MHz
Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤10 dBm	Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤10 dBm

Batterie (robot)	
Nombre de batteries par emballage:	1 pièce
Type de batterie:	Batterie Li-ion rechargeable
Tension nominale:	14.4V===
Quantité de cellules par batterie:	8 pièces
Capacité nominale, Énergie nominale:	5900mAh, 84.96Wh

Disponibilidad y compatibilidad regional

Basándose en consideraciones relativas a la experiencia del usuario y en los requisitos de cumplimiento legal pertinentes, los productos Narwal (y los vendedores autorizados de Narwal) lanzados oficialmente solo pueden utilizarse y recibir asistencia posventa en el país/región en el que se lanzan. Si el producto se envía a otros países o regiones, es posible que no pueda utilizar la aplicación Narwal para vincular el producto o realizar operaciones relacionadas. Para obtener la mejor experiencia de producto y servicio, le recomendamos que adquiera el producto Narwal distribuido localmente a Narwal o a los vendedores autorizados de Narwal.

Para evitar cualquier duda, los productos Narwal distribuidos por Narwal (y los vendedores autorizados de Narwal) en China continental están limitados al uso y al servicio de asistencia posventa en China continental (a estos efectos únicamente, quedan excluidos Hong Kong, Macao y Taiwán).

1. Producto de un vistazo

1.1 Lista de verificación

Partes principales

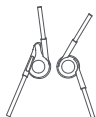


Robot × 1
(Caja de recolección de polvo instalada × 1,
módulo de trapeador de orugas × 1)

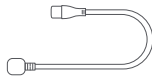


Estación de carga multifuncional × 1
(base de limpieza × 1, depósito de agua limpia × 1,
depósito de agua sucia × 1 incluidos)

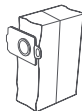
Accesorios



Cepillo lateral antienredos × 2
(Accesorio)



Cable de alimentación × 1



Bolsa para polvo × 2
(Accesorio)



Detergente × 1
(Accesorio)



Recipiente de
inserción sustituible × 1
(Accesorio)



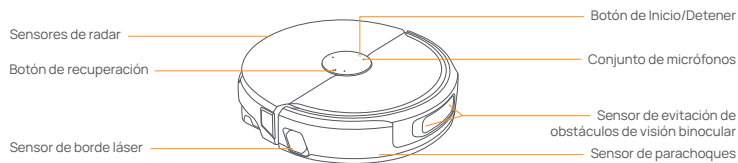
Filtro del contenedor
de polvo × 1
(Accesorio)



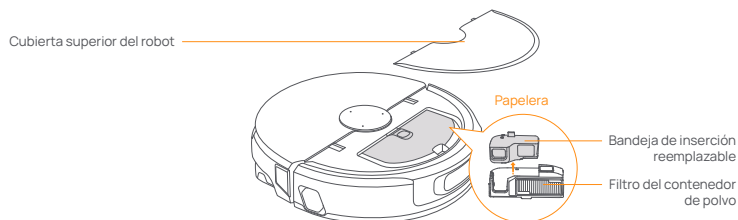
Filtro de limpieza reemplazable × 1
(Accesorio)

1.2 Accesorio para robots

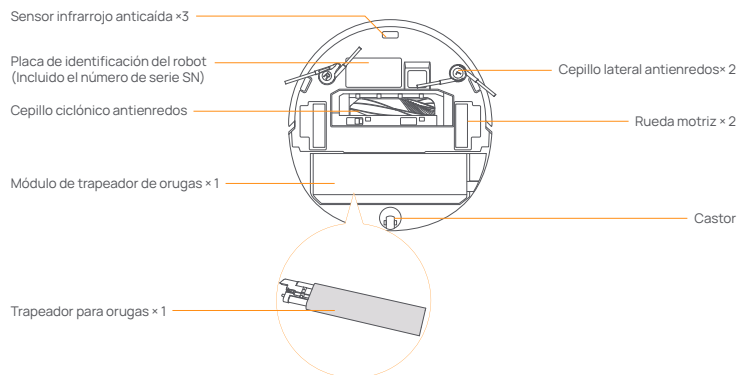
Frente del robot (cierre de la cubierta superior)



Frente del robot (tapa superior abierta)

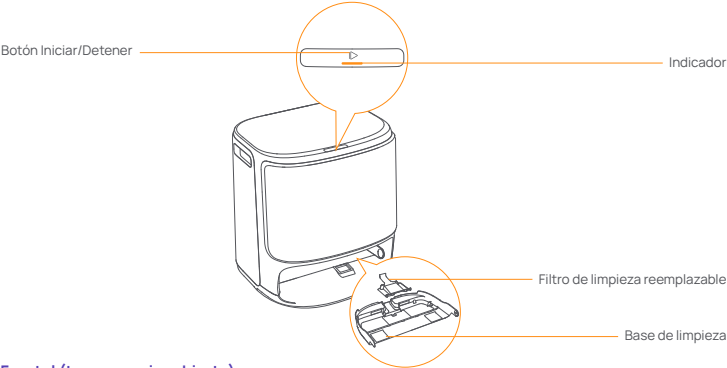


Fondo del robot

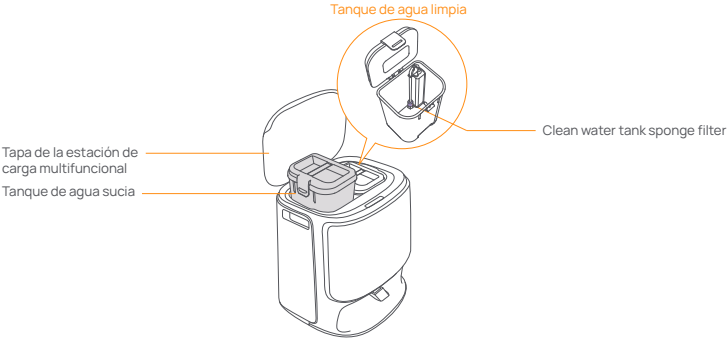


1.3 Componentes de la estación de carga multifuncional

Frontal (tapa superior cerrada)



Frontal (tapa superior abierta)



Trasera



1.4 Botones e indicadores

Botones de robot

Botón	Acción	Función
Iniciar/Parar	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Mantenga pulsado 2s	Activar/desactivar, Finalizar tarea
	Mantener pulsado durante 10s	Apagado forzoso del robot
	Botón de tres pulsaciones	Activar/desactivar el bloqueo para niños
Recordar	Pulsación corta	Volver a la estación de carga
	Mantenga pulsado durante 5 segundos y suelte	Ingresa al modo de emparejamiento
	Mantenga pulsado 15s	Restablecer la versión del sistema y borrar los datos del usuario
	Botón de tres pulsaciones	Activar el permiso de la videollamada del robot

Botón de la estación de carga multifuncional

Botón	Acción	Función
	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Doble clic	Iniciar/cancelar el lavado del trapeador
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Finalizar la tarea actual
	Mantenga presionado durante 5s	Entrar/salir del modo de emparejamiento

Efecto de lámpara de robot

Indicador	Significado
Giro dinámico azul	Tarea en curso
Respiración dinámica azul	Tarea pausada
Azul giratorio inteligente	Estado de respuesta de voz de Nawa
Rojo intermitente	Durante un error
Rojo parpadeante	Cuando se desconecta
Respiración dinámica naranja	Emparejando/actualizando
Color dinámico	Encendido del dispositivo

Indicadores de la estación de carga multifuncional

Indicador	Significado
Apagado	En reposo/en secado
Continuo	En tarea/en modo de espera
Respirar	Tarea en pausa/emparejamiento/actualización
Flash	Error/desconexión

2. Preparación antes del uso

(1) Instale los cepillos laterales

Presione el cepillo lateral en la ranura de la tarjeta del color correspondiente y escuche "clíc" instale en su lugar con un sonido.



(3) Retire las bandejas de papel e instale el filtro de limpieza reemplazable

- Retire las bandejas de papel que fijan el robot dentro de la estación de carga.
- Saque la bandeja de limpieza, enganche el filtro reemplazable en la ranura de la bandeja y presiónelo para instalarlo en su sitio.
- Vuelva a colocar la base de limpieza con el filtro de limpieza instalado en la estación de carga.



(5) Instalación de la bolsa de polvo

- Retire la cubierta frontal de la estación de carga.
- Introduzca la bolsa recogepolvo en la ranura en la dirección marcada hasta que toque el fondo.
- Instale el panel frontal de la estación de carga en el lugar adecuado.



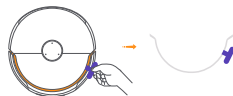
(7) Añadir un limpiador

Con el depósito de agua limpia lleno, utilizando el tapón de detergente para medir una cantidad adecuada de detergente en el depósito de agua limpia, cierre bien la tapa del depósito y agite suavemente para mezclar. Recomendaciones: • Please use the detergent from Narwal, otherwise, the device may become faulty. • Utilice el tapón de la botella para medir la cantidad de detergente, el método se muestra en la sección "cómo usar" de la botella.



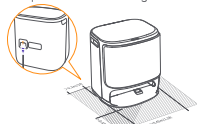
(2) Retire la espuma anticorrosión.

- Levante la pegatina de la cubierta superior para abrir la cubierta superior del robot y quitar la espuma anticorrosión.
- Cierre la cubierta superior del robot.



(4) Colocación de la estación de carga multifuncional

- Enchufa el cable de alimentación en la parte posterior de la estación de carga para conectar la alimentación.
 - Deje un espacio abierto de al menos 0,45 metros de largo delante de la estación de carga para que el robot pueda entrar y salir de la estación de carga.
- Consejos: NO coloque la estación de carga cerca de una fuente de calor.



(6) Añadir agua limpia

- Abra el tanque de agua limpia y llénelo con agua limpia.
- Cierre la tapa superior del depósito de agua y vuelva a colocarlo en la estación de carga multifuncional.



(8) Ajustes de arranque

Empuje el robot en la base con los cepillos laterales hacia fuera. La estación de carga emitirá un pitido para indicar que la carga se ha realizado correctamente y el robot se encenderá automáticamente y emitirá un mensaje de voz.



(9) Conecta y vincula el robot en la App

Descarga la App Narwal y sigue las instrucciones para conectar y vincular el robot.

Nota:

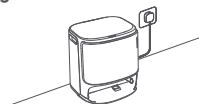
En la página del dispositivo de la App, toque "Configuración" > "Dispositivo" y luego mantenga presionado "Reiniciar robot" durante 10 segundos para activar/desactivar el modo de ahorro de energía. —El modo de ahorro de energía sólo está disponible en Norteamérica.



3. Cómo utilizar

Antes de utilizar el robot, asegúrese de haber finalizado la instalación y la configuración de la estación de carga multifuncional en el Capítulo 2.

3.1 Organizar el entorno doméstico



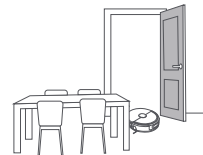
A. Aparte el desorden del suelo, por ejemplo, cables esparcidos, trapos, zapatillas, ropa y libros.



C. Deje cerradas las demás puertas e instale la valla para evitar que el robot entre en zonas elevadas o bajas.



E. NO se coloque delante del robot, en el umbral o en pasillos estrechos para evitar omisiones.



B. Abra las puertas de las habitaciones que vaya a limpiar y ordene los muebles para dejar el mayor espacio posible para la limpieza.



D. La altura máxima para cruzar obstáculos es de 30mm y el robot no puede ingresar a habitaciones con una altura de umbral de más de 30 mm. Puede comprar la rampa de umbral Narwal para ayudar al robot a superar los obstáculos.

3.2 Trazar mapas

Antes de limpiar un nuevo hogar, el robot necesita explorar el entorno y crear un mapa. Antes de limpiar por primera vez, puede activar el mapeo pulsando brevemente el botón [Inicio/Detener] de la estación de carga o tocando "Iniciar mapeo" en la App. Nota:

1. Puede editar o administrar todos los mapas en la App Narwal una vez finalizado el mapeo, incluida la creación de submapas para zonas prohibidas o pisos múltiples.
2. No mueva la estación de carga una vez finalizado el mapeo, de lo contrario deberá reconstruir el mapa. Si hay un cambio en la ubicación de muebles grandes, se recomienda reconstruir el mapa.

3.3 Limpieza

Antes de realizar una tarea de limpieza, asegúrese de que el robot tiene un nivel de batería adecuado, que puede consultarse en la App.

Seleccione los modos de limpieza

El producto incorpora cuatro modos de limpieza: Aspirar, Trapear, Aspirar y Trapear, y Aspirar y después Trapear. Puede seleccionar y ajustar parámetros como los ciclos de limpieza, la succión y la humedad del trapeador para cada modo en la App.

Ajuste Freo Mind

Freo Mind es un asistente de limpieza inteligente. Cuando Freo Mind está activado, el robot ajustará de manera inteligente los parámetros de limpieza, sin necesidad de realizar ajustes manuales. Puede seleccionar si desea activar Freo Mind al iniciar una tarea de limpieza en la App.

comience la tarea de limpieza

Puede ordenar al robot que empiece a limpiar de las siguientes maneras:

- Haga clic en  [Iniciar limpieza] en la App;
- Presione brevemente el robot  [Iniciar y detener] para comenzar a limpiar, el robot utilizará el modo de limpieza de barrido por defecto;
- Pulse brevemente la estación de carga  [Inicio y Detener] para iniciar la limpieza, y el robot pasará por defecto al modo de limpieza simultánea de barrido y arrastre.

Nota: Puede ajustar el modo de limpieza y configurar más parámetros de limpieza en la App.
NO toque ambos lados del conjunto del trapeador con las manos cuando el robot esté ejecutando tareas.

Pausar/reanudar la tarea actual

Puede pausar/reanudar la tarea actual de las siguientes maneras:

- Haga clic en  [Pausar] /  [Continuar] en la App;
- Pulse brevemente el botón  [Iniciar/Detener].
- Pulse brevemente la estación de carga  [Inicio-Detener].

Recogida de polvo

Cuando se inicie la tarea de aspiración, los residuos sólidos del cajón de polvo del robot se aspirarán automáticamente a la bolsa de polvo de la estación de carga.
Clic en  [Recogida de polvo] en la App para iniciar la recogida de polvo.

Lavado del trapeador

Si el robot está configurado para varias pasadas de trapeado o la zona a limpiar es grande, el robot volverá automáticamente a la estación de carga para lavar el trapeador.
El número de pasadas de trapeado y la frecuencia de retorno se pueden modificar en la App antes de que comience la limpieza, y no se pueden modificar durante la tarea de limpieza en curso.
También puedes hacer que la estación de carga multifuncional lave el trapeador:

- Haga clic en  [Lavar el trapeador] en la App para limpiar el trapeador;
- Doble clic en la estación de carga  [trapeador].

Nota: NO saque el robot a la fuerza cuando se esté lavando el trapeador para evitar daños en las piezas.

Finalizar la tarea actual

El robot navegará por sí mismo de vuelta a la estación de carga cuando finalice la limpieza. Puede ver el informe de limpieza actual en la App.
También puedes finalizar manualmente una tarea de las siguientes cuatro maneras:

- Mantén pulsado el botón  Finalizar durante 2 segundos en la App;
- Robot de prensa corta  [Recuperar];
- Mantenga pulsado el botón  [Iniciar/Detener] del robot durante 2s.
- Mantenga pulsado durante 2s en la estación de carga  [Iniciar-detener].

Secado del trapeador

Después de la última pasada, el robot volverá a la estación de carga para lavar y secar el trapeador. El tiempo de secado se puede modificar en la App.

- Clic en  [secado del trapeador] en la APP para limpiar las trapeadores.

4. Parámetros

4.1 Especificaciones

Robot (YJCC026)	Base multifuncional (YJCB026BL)
Tamaño: 363,5*351,2*95 mm	Tamaño: 430*402*461 mm
Peso: 5,0 kg	Peso: 10,2 kg
Conexión inalámbrica: soporte 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	Entrada nominal:220-240V~, 50-60Hz 100-127V~, 50-60Hz (La potencia nominal real se basa en la información de la placa de identificación del producto).
Entrada nominal (estado de carga):-8-17.8V---0.2-3.5A	
Potencia nominal: 65W	Salida: 8-17.8 V---0.2-3.5 A
Tensión nominal (estado de funcionamiento):14.4V---(batería de litio,±5900mAh)	Potencia nominal:Carga: 65W Calentamiento de agua:1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1450W(100-127V~, 50-60Hz) Recolección de polvo:450W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W(100-127V~, 50-60Hz)
A temperatura ambiente normal, el tiempo de carga es de aprox. de 3h	Secado: 100W Nota: La potencia de secado nominal se refiere a la potencia de secado de las mopas a plena potencia
Wifi	
Protocolo: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Rango de frecuencia y potencia máxima del transmisor: 2400 ~ 2483.5MHz /EIRP ≤ 20dBm 5150MHz-5350MHz/EIRP ≤ 23dBm 5470MHz-5725MHz/EIRP ≤20dBm 5725MHz-5850MHz/EIRP ≤13.98dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocolo: BLE 5.0	Protocolo: BLE 5.0
Rango de frecuencia: 2402-2480MHz	Rango de frecuencia: 2402-2480MHz
Máx. Potencia del transmisor (EIRP) :≤10dBm	Máx. Potencia del transmisor (EIRP) :≤10dBm

Batería (Robot)	
Cantidad de baterías por paquete:	1 pza.
Tipo de batería:	Batería de Li-ion recargable
Tensión nominal:	14.4V---
Cantidad de celdas de batería por paquete de baterías:	8 pzas.
Capacidad nominal, energía nominal:	5900mAh, 84.96Wh